

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testületének 2018. július 11-én megtartott nyilvános ülésén.

Jelen vannak: Ronta Róbert elnök
Bozóné dr. Pavlekovic Gyöngyi elnökhelyettes
Gázsity Henriett tag

Dr. Reith Tekla Márta megbízott aljegyző

Ronta Róbert elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a testület határozatképes mivel 3 fő képviselő jelen van, az ülést megnyitotta.

Elnök javaslatot tett a napirendi pontok elfogadására a meghívóban közöltekkel egyezően.

A képviselő-testület alakszerű határozat nélkül egyhangú – 3 igen szavazattal - elfogadta az ülés napirendi pontjait az alábbiak szerint.

NAPIRENDI PONTOK:

1./ Beszámoló a két ülés között eltelt időszakról

Előadó: elnök

2./ Orfűi tamburatórban való résztvevők támogatása

Előadó: elnök

3./ Testvérváros vendégeinek látogatása

Előadó: elnök

4./ Testvériskolai látogatás-tanárok szakmai napja

Előadó: elnök

5./ Nyári ifjúsági találkozó Szentborbáson

Előadó: elnök

6./ Résztétel Potonyban az éjszakai foci és gasztro-esten

Előadó: elnök

7./ Zágrábi Egyetem Horvát tanszéke – hosszútávú együttműködés megkötése

Előadó: elnök

8./ Egyéb

Ezt követően az ülés rátért a napirend érdemi megtárgyalására.

1./ napirendi pont: Beszámoló a két ülés között eltelt időszakról

Ronta Róbert elnök ismertette a beszámolót a két ülés között eltelt időszakról, melyet írásban is csatolt. (A jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

Az elnök beszámolójához kérdés és észrevétel nem érkezett, a beszámolót a képviselők az írásbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

46/2018. (VII.11.) számú HNÖ határozat

A HNÖ által szervezett, illetve támogatott rendezvények, versenyek megvalósításáról, valamint a feladatalapú pontszámokról szóló beszámoló elfogadása

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete a szóbeli előterjesztéssel egyezően elfogadta a HNÖ által szervezett, illetve támogatott rendezvények, versenyek megvalósításáról, valamint a feladatalapú pontszámokról szóló beszámolót a két ülés között eltelt időszakról.

Határidő: folyamatos

Felelős: elnök

2./ napirendi pont: Orfűi tamburatáborban való résztvevők támogatása

Ronta Róbert elnök tájékoztatta a testületet, hogy az ide évben is megszervezik Orfűn a tambura tábor. Mint eddig is támogassuk a táborba a selyei tamburások közül részt vevőket. Sajnos az idei évben csak egy jelentkező volt a táborba. A tábor július 9 és 15 között kerül megrendezésre. A tábor részvételi díjának egy részét 18 000 Ft-tal támogassuk a résztvevőt.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők egyetértettek a javaslattal, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

47/2018. (VII.11.) számú HNÖ határozat

A nemzetiségi közösség nevelésének és a tambura zene hagyományápolásának érdekében a tamburatáborban való részvételt támogatja.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselőtestülete úgy határozott, hogy a nemzetiségi közösség nevelésének és a tambura zene hagyományápolásának érdekében a Vizin zenekar által szervezett zenetáborban, a selyei tamburazenekar tagjainak, részvételét 18 000,- Ft/fő összeggel támogatja a 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3./ napirendi pont: Testvérváros vendégeinek látogatása

Ronta Róbert elnök elmondta, hogy 2018. július 14-én a testvérvárosból Grubišno Polje-ről egy kisebb 20 fős csoport érkezik Sellyére. A vendégek fogadásáról kellene gondoskodnunk, egy kis idegenvezetés szerűen bemutatni nekik a város nevezetességeit, így a Draskovics kastélyt és a körülötte lévő botanikus kertet, a múzeumot és az ormánsági talpas házat, a tplomokat. A vendégek a sellyei strandon töltik el a nap többi részét.

Gázsity Henna elmondta, hogy a múzeumban az ott dolgozó szívesen elmondja a kiállításokról illetve a talpas házról a tudnivalókat, csak valakinek le kéne fordítani horvátra. Azt ajánlja, hogy a belépőt vállalja át az Önkormányzat, ami 10 000 Ft lenne.

Ronta Róbert elmondta, hogy akkor ő eljön, és szívesen elkíséri őket és fordít, illetve vezeti a csoportot a városban. Elfogadja a felvetést, hogy a belépők költségét átvállaljuk.

A napirendi ponthoz kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők támogatták a javaslatot, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

48/2018. (VII.11.) számú HNÖ határozat

Az anyaországi kapcsolattartás erősítése és ápolása érdekében a testvérváros vendégeinek látogatásának támogatás

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete úgy határoz, hogy az anyaországi kapcsolattartás erősítése és ápolása érdekében a testvérváros vendégeinek látogatását támogatják. A látogatás költségeire mindösszesen 20 000 Ft-ot hagy jóvá a 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4./ napirendi pont: Testvériskolai látogatás-tanárok szakmai napja

Ronta Róbert elnök tájékoztatta a képviselőket, hogy a múlt hónapban a helyi Kiss Géza általános iskola nevelőtestülete rész vett egy szakmai napon a Grubišno Poljei testvériskolában, ahol részt vettek a tanórákon, hogy megismerjék a horvát kollégák tanítási módszerit, hogyan dolgoznak a gyerekekkel, szakmai eszmecserét folytassanak, valamint kapcsolatokat építsenek ki, kiszélesítsük és szorosabbá tegyük a két intézmény között a kapcsolatot. Kéri, hogy az utazási költséget, azaz a város kisbuszának a költségét vállalják át, elősegítve ezzel a tanárok munkáját, a két tannyelvűség bevezetését és elfogadását. Tájékoztatta a képviselő testületet arról is, hogy az ottani kollégák októberben viszontlátogatásra jönnének el a sellyei iskolához.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

49/2018. (VII.11.) számú HNO határozat

A nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése, anyanyelvének fejlesztése érdekében Horvátországba a Grubišno Polje-i általános iskola testvériskolai látogatásának – a sellyei Kiss Géza Általános Iskolai tanárok szakmai napon való részvételének támogatása

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete úgy határoz, hogy a nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése, anyanyelvének fejlesztése érdekében Horvátországba a Grubišno Polje-i általános iskola testvériskolai látogatását – a sellyei Kiss Géza Általános Iskolai tanárok szakmai napon való részvételét támogatja. Az önkormányzat a kiutazás útiköltségét mindösszesen 60 000 Ft-tal támogatja a 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

5./ napirendi pont: Nvári ifjúsági találkozó Szentborbáson

Ronta Róbert elnök elmondta, hogy 218. augusztus 04-én a Drávamenti horvát önkormányzatokkal és az Országos Horvát Önkormányzattal közösen megrendezésre kerül a „Horvát ifjúsági találkozó”, amely az idei évben is Szentborbáson a Kutatóháznál lesz megrendezve. Az idei évben is lesz egy horvátországi sztárvendég (Leo) meghívva, aki este koncertet ad a résztvevők számára. Természetesen a rendezvény egész napos, így a tavalyi évhez hasonlóan délelőtt főzés, délután kultúrműsor lesz. Az elnök elmondta, hogy a főzésen jó lenne ha az Önkormányzatnak is részt venne, és megkéri Dudás Bertalannét és Koszér Gyulánét két nyugdíjas szakácsnőt, hogy segítsenek a főzésben. A tavalyi évben is nagyon jól érezték magukat, és már érdeklődtek a rendezvény iránt. A főzéshez szükséges nyersanyag és ital (üdítő), valamint gázpalack beszerzéséhez javasol 50 000 Ft.

Bozóné Dr. Pavlekoviics Gyöngyi megkérdezte, hogy kell-e az idei évben is valamilyen süteményt sütni, mint tavaly? Mikor kezdődne a főzés, mikorra kellene odaérni?

Ronta Róbert elmondta, hogy a süteményről egyelőre még nem tud semmit, de megérdeklődik a főszervezőktől. A főzés kezdésének pontos időpontja nincs, de gondolom, hogy 8:30-9:00 között jó lenne odaérni. A sátrat én már előző este felállítom, hogy azzal ne keljen bajlódni reggel.

Gázsity Henna megkérdezte, hogy megint töltött káposztát főzünk, vagy esetleg valami mást, mert tavaly nagyon finomra sikerült és mindenki dicsérte.

Ronta Róbert elmondta, hogy lehet, de ez attól is függ, hogy a többi önkormányzat mit fog főzni, amiről még lesz egy egyeztető megbeszélés. De meglehet kérdezni akár a két szakácsnőt, hogy ők mit szeretnének, mit ajánlanak, hogy főzzünk. Ezt még addig leponosítjuk.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

50/2018. (VII.11.) számú HINÖ határozat

A nemzetiségi ifjúsági közösség nevelés, horvát népzenei hagyományápolás és kultúra megőrzése érdekében, 2018. augusztus 04-én részvétel a nyári Ifjúsági Találkozón Szentborbáson.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselőtestülete úgy döntött, hogy a nemzetiségi ifjúsági közösség nevelés, horvát népzenei hagyományápolás és kultúra megőrzése érdekében, 2018. augusztus 04-én részt vesz a nyári Ifjúsági Találkozón Szentborbáson, Valamint aktív részt vállal a találkozó megszervezésében és lebonyolításában is. A rendezvényen való részvétel költségeire mindösszesen 50 000 Ft-t hagy jóvá a 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: értelem szerint

Felelős: elnök

6./ napirendi pont: Részvétel Potonyban az „Éjszakai foci és gasztro-est”-en

Ronta Róbert elnök tájékoztatta a képviselőket, hogy 2018. július 13-án megrendezésre kerül Potonyban az „Éjszakai foci és gasztró-est” elnevezésű rendezvény. Ezen mindig részt szoktunk venni, mint főzésben, mint pedig a foci kupán. Javasolja, hogy idén is szervezzük meg a csapatot amely képviseli a selyei Horvát Önkormányzatot és egybe vegyen részt a főzésben is. A főzéshez való nyersanyag beszerzésére és a kisbusz útiköltségére 50 000 Ft-ot javasol.

Bozóné Dr. Pavlekovič Gyöngyi elmondta, hogy ő sajnos ezen nem tud részt venni, hiszen nem lesz itthon, nyaralnak a családdal,de szerinte is képviseltessük magunkat ezen a rendezvényen.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

51/2018. (VII.11.) számú HNÖ határozat

A Dravamenti horvát közösséghez tartozás, ezen településeken működő horvát nemzetiségi önkormányzatokkal való kapcsolat erősítése érdekében Önkormányzatunk képviselteti magát Potonyban az „Éjszakai foci és gasztro-est”-en

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete úgy határoz, hogy Potonyban 2018. július 13-án megrendezésre kerülő „Éjszakai foci és gasztró-est” elnevezésű rendezvényen egy foci és egy fűző csapattal képviselteti magát. A rendezvényen való részvételre mindösszesen 20 000,- Ft-ot hagy jóvá a 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: értelem szerint

Felelős: elnök

7./ napirendi pont: Zágrábi Egyetem Horvát tanszéke-hosszútávú együttműködés megkötése

Ronta Róbert elnök elmondta, hogy Sanja Vulić professzor asszony megkereste azzal a kéréssel, hogy a sellyei Kiss Gáza Általános Iskola és Zenei AMI-val, valamint a Horvát Nemzetiségi Önkormányzattal egy hosszú távú együttműködést szeretne kötni. (Az együttműködési szerződés mellékelve mindenki megkapta.) Az együttműködési szerződés egyik fő tartalma az, hogy a Zágrábi Egyetem Horvát tanszékének horvát tanári szakos hallgatói a sellyei Iskolában végeznék az egyhetes rendszeres tanítási gyakorlatukat minden szemeszterben. A másik, hogy a sellyei Iskola horvátot tanuló gyerekei közül 5-10 fő és egy tanár egy hetet egy horvátországi iskolában tölthetne. A harmadik, hogy a horvát nyelvet tanító két pedagógusok számára minden évben egy egyhetes horvátországi továbbképzésen való ingyenes részvételt biztosít, amelyet a Zágrábi Egyetem szervez. Az önkormányzatnak ebben annyi a szerepe, sok egyéb más mellett, hogy a 4 hallgató és 1 kísérő pedagógus számára biztosítja a szállás és étkezést, azaz ezek költségét. Úgy gondolja, hogy ez egy nagy lehetőség, hogy az iskolában a két tannyelvűséget megerősítsék, a horvát nyelv tanulását egy magasabb szintre emeljék, nem beszélve a kapcsolati rendszer kiszélesedéséről. A professzor asszony már az idei évben az őszi szemeszterben szeretne jönni az első hallgatókkal Sellyére. Ennek a feltétel a mielőbbi együttműködési megállapodás megkötése, aláírása. Én vállalom, hogy a Szigetvári Tankerületi Központ igazgatójával is megbeszélem a részleteket, és úgy gondolom, hogy ő sem fog semmi féle akadályt látni ennek az együttműködésnek.

Gázsity Henna ezt egy nagyon jó kezdeményezésnek tartom. Úgy gondolom, hogy ez ténylegesen előre mozdíthatná a horvát nyelv tanulását, tanítását az iskolában. Ehhez hasonló kapcsolatot kéne keresni az óvodának is, hogy már kiskortól kezdve ezt a lehetőséget biztosítsuk a gyerekek számára.

Bozóné Dr. Pavlekovic Gyöngyi elmondta, hogy ő is teljesen egyetért ezzel, és ő is azt látja ebben, hogy ennek sokkal nagyobb hosszútávon a haszna, mint amennyi költséget ez az Önkormányzatnak jelent egy évben. Mindenképpen írjuk alá ezt az együttműködést, és ha a professzor asszony már idei őszi szemeszterben szeretne jönni a hallgatókkal, akkor minél előbb kössük meg ezt a szerződést.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

52/2018. (VII.11.) számú HNÖ határozat

A nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítését, anyanyelvének fejlesztését szolgáló Zágrábi Egyetem Horvát tanszékével hosszútávú együttműködés megállapodás megkötése

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a

nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítését, anyanyelvének fejlesztését érdekében Zágrábi Egyetem Horvát tanszékével hosszútávú együttműködés megállapodás köt, melynek keretein belül minden félévben az egyetemi horvát tanári szakos hallgatók a sellyei Kiss Géza Általános Iskola és Zenei AMI-ban rendszeres tanítási gyakorlaton vesznek részt, valamint minden évben két horvát nyelvet tanító kolléga számára az Egyetem által szervezett anyaországi továbbképzésen való részvételt biztosít.

Határidő: értelem szerint
Felelős: elnök

8./ napirendi pont: **Egyéb**

Zornica horvát nyelvű hitéleti újság megjelenésének segítése

Ronta Róbert elnök elmondta, hogy egri József plébános úr kereste meg azzal, hogy a templomban jó lenne, hogyha a hívek hozzájuthatnának a „Zornica” című horvát nyelvű hitt életi újsághoz, ami negyedévenként jelenik meg és a Pécsi Egyházmegye Horvát Refraktúrája kezelésében jelenik meg, melynek főszerkesztője Milica Klaity Tatagyia. Kérte, hogy a kiadás költségeihez járjunk hozzá, és akkor a templomban a horvát ajkú hívők ingyen hozzájuthatnak az újsághoz, ezzel is gyakorolva a horvát nyelven a hitt életet.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 Igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

53/2018. (VII.11.) számú HNÖ határozat

A helyi horvát anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása érdekében a Zornica horvát nyelvű hitéleti újság megjelenésének segítése

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye Képviselő-testülete úgy határoz, a helyi horvát anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása érdekében a Zornica horvát nyelvű hitéleti újság megjelenését támogatja, és így a helyi templomban is elérhető lesz a horvát ajkú hívek számára ez az újság is. Az újság megjelentetésének támogatására mindösszesen 10 000 Ft-t hagy jóvá a 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: értelem szerint
Felelős: elnök

„Crotour” kerékpártúrán való részvétel

Ronta Róbert elnök elmondta, hogy Crotur kerékpártúrát szervez az idei évben is augusztus 24-25-26-án. Idén a kerékpártúra a Baranyai régiót kerékpározza végig és tekinti meg a horvát lakta településeket. A Túra Pécsről a Jókai térről indul a Horvát ház elől. Pontos útvonal még nincs. Javasolta 50.000,- Ft összeg biztosítását a költségekre.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 3 fő képviselő részt vett.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta.

54/2018. (VII.11.) számú HNÖ határozat

A nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, más magyarországi horvát nemzetiségi települések történelmi múltjának, kulturális örökségének ápolásának megismerése érdekében az OHÖ által szervezett „Crotour 2018” elnevezésű kerékpártúrán részt vesz.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete úgy határozott, hogy a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, más magyarországi horvát nemzetiségi települések történelmi múltjának, kulturális örökség ápolásának megismerése érdekében az OHÖ által 2018. augusztus 24-26-án megrendezésre kerülő „Crotour 2018” elnevezésű kerékpártúrán részt vesz. A túrázókat Sellye városában fogadja és a város nevezetességeit valamint nemzetiségi történelmi múltját bemutatja. A rendezvényen való részvétel és a vendégek fogadásának költségeire mindösszesen 50 000 Ft-t hagy jóvá a 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: értelemszerűen

Felelős: elnök

Ronta Róbert elnök megkérdezte, hogy a napirendi ponton belül van-e további előterjesztés, hozzászólás?

A napirendi pont keretében további észrevétel, hozzászólás nem volt.

Elnök megállapította, hogy a testület a napirendi pontokat megtárgyalta, a szükséges határozatokat meghozta, a jelen lévők munkáját megköszönve az ülést bezárta.

HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
SELYE
HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA
ŠELJINK.m.t.
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.


Ronta Róbert
elnök


Bozóné Dr. Pavlekovic Gyöngyi
jkv. hitelesítő

JELLENLÉTI ÍV

a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye

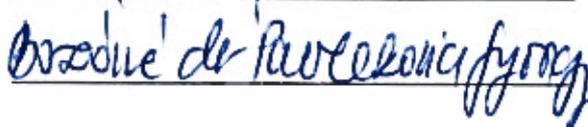
2018. július 11. napján

tartandó nyilvános üléséről

1./ **Ronta Róbert** elnök



2./ **Bozóné Dr. Pavlekovics Gyöngyi**
elnökhelyettes



3./ **Gázsity Henriett** képviselő



4./ **Matoricz Sándor** képviselő

Dr. Reith Tekla Márta
mb. aljegyző



Varga Violetta
pénzügyi előadó



MEGHÍVÓ

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye
2018. július 11-én (szerda) du. 15:00 órai kezdettel
a Sellyei Közös Önkormányzati Hivatal alpolgármesteri irodájában

nyilvános képviselő-testületi ülést tart

melyre tisztelettel meghívom.

NAPIRENDI PONTOK:

1./ Beszámoló a két ülés között eltelt időszakról

Előadó: elnök

2./ Orfűi tamburatórban való résztvevők támogatása

Előadó: elnök

3./ Testvérváros vendégeinek látogatása

Előadó: elnök

4./ Testvériskolai látogatás-tanárok szakmai napja

Előadó: elnök

5./ Nyári ifjúsági találkozó Szentborbáson

Előadó: elnök

6./ Részvétel Potonyban az éjszakai foci és gasztro-esten

Előadó: elnök

7./ Zágrábi Egyetem Horvát tanszéke – hosszútávú együttműködés megkötése

Előadó: elnök

8./ Egyéb

A napirendi pontok fontosságára tekintettel megjelenésére feltétlenül számítok!

Sellye, 2018. július 5.

Tisztelettel:

Ronta Róbert s.k.
elnök

HRVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
SELYE
HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA
SELJIN
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1

Beszámoló

26/2018. (III.20.) számú HNÖ határozat

Az Önkormányzat 47 fővel 2018. 04. 23-án egy horvátországi kiránduláson vett részt a Plitvicei tavaknál. Reggel 6:00 órakor indultunk a Sellyei buszmegállóból és kb. 10:00 órakor értünk oda. A csoportot már előzetesen bejelentettük így a pénztárnál nem sokat kellett várni a jegyekre. A jegyek kiosztása után elindultunk a parkba. A látnivalókat sorra meglátogattuk, szép lassú sétával végigjártuk a parkot, a kis kört. A kellemes időben a séta nagyon jól eset mindenkinek, és kicsit fáradtan tértünk vissza a buszhoz. Hazafelé még betértünk Karlovacba, ahol megnéztük a szabadtéri háborús múzeumot, majd egy étteremben vacsora után este 23:00 körül érkeztünk haza. A kirándulás útköltségét az EMET NEMZ-KUL-18-0807 azonosító számú nyert pályázatból tudtuk finanszírozni. A visszajelzések nagyon pozitívak voltak, olyan annyira, hogy azok akik lemaradtak már most szólta, hogy a legközelebbi hasonló kirándulásra ők is szeretnének eljönni.

30/2018. (V.9.) számú HNÖ határozat

2018. május 26-án Önkormányzat megszervezte a „Tavaszi fesztivál – Sellyei búcsú” elnevezésű kulturális rendezvényét. A rendezvényre meghívott kultúrcsoportok mind elfogadták a meghívást és részt is vettek. A Program mint mindig egy horvát nyelvű szentmisével kezdődött, amelyet egy utcai közös felvonulás követett, ahol is minden kultúrcsoport a saját népviseletében vonult a sajátzenekara kíséretében, így egy nagy színes zenés és énekes kavalkád alakult ki. A város közepén közös koló eltáncolásával folytatódott a felvonulás a kultúrház udvarába, ahol a kultúrműsor következett. Az esti műsoron mind a 7 kultúrcsoport a saját régiójának a táncait és énekeit mutatta be. 3 csoport érkezett Horvátországból és négy pedig Magyarországi csoport volt. A fellépéseket a nagyszámú közönség hatalmas tapsal díjazta. A közös vacsora után a különböző csoportok zenekarai összeálltak és egy nagy tamburazenekart alkotva zenéltek késő estig, amit a többiek énekkel és tánccal kísérték. A hangulat nagyon jó volt, mindenki táncolt és énekelt, új ismeretségek kötődtek. A visszajelzésekre nem kellett sokat várni, mert ott helyben elmondták mint a részt vevő kultúrcsoportok, mind pedig a fesztiválra látogató vendégek nagy elégedettségüket fejezték ki. A fesztivált az EMET NEMZ-KUL-18-0803 azonosító számú nyertes pályázat segítségével finanszíroztuk. Ez már tradícióvált, mondhatjuk bátran, így ezt minden évben megrendezzük.

31/2018. (V.9.) számú HNÖ határozat

2018. július 22-24 között Önkormányzatunk részt vett a Horvátországban Biogradban a TZ Biograd meghívásának eleget téve a „Gastro Biograd” elnevezésű gasztronómiai és kulturális fesztiválon. Az Önkormányzat 8 fővel képviseltette magát, melyek számára a TZ Biograd biztosított szállást. Mivel az idei évtől megváltozott egy kicsit a rendezvény menetrendje ezért csak a pénteki napon főztünk magyaros ételt (Jókai bablevest) és osztottuk a látogatók számára. A csapatunkat megkereste a helyi televízió stábja is, akik számára riportot is adtunk. A rendezvényen két séf is főzött, versenyezve egymással, amelynek a zsűrijébe a mi csapatunkból is meghívtak egy embert. A rendezvény az idei évben is nagyon jól sikerült a fellépő sztárvendégek fantasztikus hangulatot teremtettek a parton. A jövőben is szeretnénk ezen a rendezvényen részt venni és tovább ápolni ezt a jó kapcsolatot a TZ Biograddal.

32/2018. (V.9.) számú HNÖ határozat

A Baranya megyei Horvát Önkormányzattal aláírtuk az együttműködési szerződést és a szerződésben vállalt 70 000 Ft-tot át is utaltuk. A megegyezés szerint ugyanakkora összeget a Megyei

Önkormányzat is hozzá tesz, amelyet a Sellyei Önkormányzat egyik programjának költségeire felhasználhat. Valószínűleg az Adventi kirándulás útiköltségére fordítjuk az összeget.

33/2018. (V.9.) számú HNÖ határozat

A Zágrábi Egyetem képviselőjével megbeszéltük az együttműködés lehetőségeit és elkészítettünk egy együttműködési szerződést is. A szerződés aláírása is nemsokára meg fog történni.

34/2018. (V.9.) számú HNÖ határozat

Ormánsági Tücsök Óvodában 2018. május 14-én megrendezésre került horvát napon. A horvát napon horvát kultúrműsort mutattak be a gyerekek és hagyományos horvát nemzetiségi ételek kóstolhattak. Az idei évben először volt, hogy más óvodát is meghívtak, Lakócsai Óvoda, akiknek a gyerekei is adtak egy kis műsort. A rendezvény jó hangulatban telt, a gyerek nagy öröme. A rendezvényen az Önkormányzat képviselői is megjelentek, valamint a lakócsai Horvát Önkormányzat elnök asszonya is elkísérte a saját óvodásait.

35/2018. (V.9.) számú HNÖ határozat

2018. május 19-én a drávafoki Horvát Önkormányzattal által rendezett Pünkösödölő elnevezésű hitt életi, gasztro- és kulturális rendezvényen vettünk részt, ahol az Önkormányzatunk főzött is. Az este nagyon jó hangulatban telt el.

36/2018. (V.9.) számú HNÖ határozat

Önkormányzatunk részt vett a 20 fővel a Pécsi Horvát Színház nyitó előadásán. Az előadást az Eszéki Nemzeti Színház társulata adta elő, ami egy opera volt. Sajnos az opera nem egy kedvelt műfaj így sokaknak nem is tetszett annyira a darab. A színház új épülete viszont szép, és kérték, ha lehet akkor majd valami másdarabra szívesen jönnének el legközelebb is.

41/2018. (V.9.) számú HNÖ határozat

Önkormányzatunk az idei évben először díjazta azokat az általános iskolai tanulókat, akik 8 éven át kimagasló tanulmányi és verseny eredményt értek el a horvát nyelv tanulása terén. Idén két tanulókapta meg a díjat Balogh Réka és Varga Szonja.

42/2018. (V.9.) számú HNÖ határozat

Önkormányzatunk az idei évben először díjazta azokat az általános iskolai pedagógusokat is, akik hosszú évek során munkájukkal elősegítették a horvát nyelv, hagyományok, kultúra ápolását, sikeresen készítettek fel tanulókat versenyekre. Az idei évben ezt Papp Lászlóné Hideg Mária kapta aki elindítója volt a horvát nyelv tanításának az általános iskolában és több mint 20 éven keresztül végezte ezt a munkát.

44/2018. (V.9.) számú HNÖ határozat

Önkormányzatunk képviselteti magát Budakovci-ban 2018. június 09-én megrendezett horgász versenyen. Két csapatot indítottunk, akik sajnos helyezést nem értek el. A versenyen a képviselők is készvettek, bár nem indultak a versenyen. A nap nagyon jó hangulatban telt el. A következő ilyen versenyen is részt veszünk.

Sveučilište u Zagrebu – Hrvatski studiji (dalje u tekstu: Hrvatski studiji), OIB 36612267447, iz Hrvatske, 10000 Zagreb, Borongajska cesta 83d, koje zastupa pročelnik izv. prof. dr. sc. Mario Grčević, a njega po posebnoj punomoći izv. prof. dr. sc. Sanja Vulić,

Hrvatska narodnosna samouprava u Šeljinu (Horvát Nemzetiségi Önkormányzat) u Mađarskoj, 7960 Sellye, Dózsa György utca 1., koju zastupa predsjednik Robert Ronta,

Osnovna škola i muzičko umjetnička škola Geze Kiss u Šeljinu (Szigetvári Tankerületi Központ, Kiss Géza Általános Iskola és Zenei Alapfokú Művészeti Iskola) (dalje u tekstu: Škola) u Mađarskoj, 7960 Sellye, Bodonyi Nándor utca 10., koju zastupa ravnatelj Robert Ronta,

sklopili su

SPORAZUM O TRAJNOJ SURADNJI

Članak 1.

- (1) Hrvatski studiji sastavnica su Sveučilištu u Zagrebu, čija je osnovna djelatnost visoka naobrazba, a kao jedan od studijskih programa izvode kroatologija, koja podučava hrvatsku kulturu i, unutar nje, hrvatski jezik.
- (2) Hrvatski studiji temeljen Odluke svojega Znanstvenog-nastavnog vijeća, klasa 640-01/17-2/0009, ur. broj 380-1/1-17-028, od 28. rujna 2017., provode projekt Suradnja s hrvatskim autohtonim zajednicama u dijaspori: održavanjem redovite nastavne prakse studenata nastavničkog smjera kroatologije Hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu u školama u autohtonim hrvatskim zajednicama, održavanjem ljetnih škola kojih su polaznici nastavnici hrvatskog jezika iz autohtonih hrvatskih zajednica, sklapanjem i provedbom sporazuma o suradnji odgovarajućim ustanovama hrvatskih autohtonim zajednicama u dijaspori, kao što su: obilježavanje različitih obljetnica iz hrvatske kulturne povjesti, tribine, sociološka istraživanja ubrzanih i korjenitih društvenih promjena u autohtonim zajednicama, informativna i nakladnička djelatnost kao rezultat znanstvenih i drugih istraživanja, i dr.
- (3) U Izvedbeni nastavni plan Hrvatskih studija uvršten je izborni predmet Nastava hrvatskoga jezika u dijaspori u sklopu kojega će se održavati redovita nastavna praksa studenata nastavničkog smjera kroatologije Hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu u školama u autohtonim hrvatskim zajednicama.

Članak 2.

- (1) Hrvatska državna samouprava ili zemaljska samouprava Hrvata je samouprava koju Hrvatski narod u Mađarskoj ima u skladu s mađarskim pravom.
- (2) Hrvatska Narodnosna samouprava u Šeljinu podupire hrvatske ustanove koje djeluju u Mađarskoj i sama djeluje na očuvanju hrvatskih kulturnih običaja, hrvatskog jezika, služenju hrvatskim jezikom, privatno, u javnoj i u službenoj uporabi, odgoju i obrazovanju na hrvatskom jeziku, uporabi hrvatskih znamenja i simbola, kulturnoj autonomiji, održavanju, razvoju i iskazivanju hrvatske kulture, očuvanju i zaštiti hrvatskih kulturnih dobara i tradicije, primanju i širenju informacija na hrvatskom

jeziku i pismu, samoorganiziranju i udruživanju radi ostvarivanja zajedničkih interesa Hrvata u Šeljinu, zastupljenosti Hrvata u predstavničkim tijelima, upravnim i pravosudnim tijelima; sudjelovanju pripadnika hrvatskog naroda u javnom životu i upravljanju lokalnim poslovima te zaštititi od svake djelatnosti koja ugrožava ili može ugroziti njihov opstanak ostvarivanje prava i slobode.

Članak 3.

- (1) Osnovna škola Geze Kiss u Šeljinu osigurava sustavan način podučavanja učenika, potiče i unapređuje njihov intelektualni, tjelesni, estetski, društveni, moralni i duhovni razvoj u skladu s njihovim sposobnostima i sklonostima; razvoj učenicima svijest o hrvatskoj etničkoj pripadnosti, očuvanju povjesno-kulturne baštine i nacionalnoga identiteta, odgoja i obrazovanje učenika u skladu s općim kulturnim i civilizacijskim vrednotama i ljudskim pravima, osposobljava ih za: život, poštivanje različitosti i snošljivost, aktivno i odgovorno sudjelovanje u demokratskom razvoju društva, osigurava učenicima stjecanje temeljnih (općeobrazovnih) i stručnih kompetencija, osposobljava ih za rad prema zahtjevima tržišnoga gospodarstva, suvremenih informacijsko-komunikacijskih tehnologija i znanstvenih spoznaja i dostignuća, s osobito poučava svoje učenike kao nastavni predmet hrvatski jezik u svrhu očuvanja hrvatske kulture i jezika, zbog čega se uspostavlja trajna suradnja Škole i Hrvatskih studija.
- (2) Temeljni je cilj nastave hrvatskoga jezika osposobiti učenike za jezičnu komunikaciju koja im omogućuje ovladavanje sadržajima svih nastavnih predmeta, očuvanje etničkoga identiteta i samobitnosti, uključivanje u cjeloživotno učenje, ovladavanje hrvatskim standardnim jezikom, osposobljavanje za jezičnu komunikaciju u svim priopćajnim situacijama, razvoj jezično-komunikacijskih sposobnosti pri govornoj i pisanoj uporabi jezika u svim funkcionalnim stilovima; razvoj literarnih sposobnosti, čitatelskih interesa i kulture; stvaranje zanimanja i potrebe za sadržajima medijske kulture; osvješćivanje važnosti znanja hrvatskog jezika; razvijanje poštovanja prema jeziku hrvatskog naroda, njegovoj književnosti i kulturi; stjecanje znanja, umijeća, sposobnosti, stajališta, vrednota i navika koje pridonose osobnomu razvoju i omogućuju aktivno sudjelovanje u društvu.

Članak 4.

Sporazumne strane suglasne su kako sklapanje ovoga Sporazuma ima za cilj ostvarivanje i očuvanje međusobne dugogodišnje suradnje kao i utvrđivanje međusobnih prava i obaveza.

Članak 5.

- (1) Sporazumom se uređuju odnosi i utvrđuju uvjeti pod kojima će nastavnici Odsjeka za Kroatologiju i studenti nastavničkog smjera diplomskoga sveučilišnoga studija kroatologije Hrvatskih studija izvoditi nastavnu praksu svakoga školskoga polugodišta u školi.

- (2) Škola se obavezuje snositi Trošak boravka i životne troškove (prehrana) za vrijeme boravka iz stavka (1). ovog članka nastavnike s Odsjeka za kroatologiju i studentima Hrvatskih studija.

Članak 6.

- (1) Hrvatski studiji obavezuje se svake kalendarske godine organizirati ljetnu školu za nastavnike hrvatskoga jezika iz dijaspore i osigurati smještaj i boravak u sklopu ljetne škole za barem jednog polaznika kojim je zaposlenik/nastavnik Škole.
- (2) Svake kalendarske godine Hrvatski studiji organizirat će boravaj skupine učenika (od 5 do 10 učenika) te jedne (1) učiteljice iz Šeljina u osnovnoj školi u Republici Hrvatskoj s kojom će se sklopiti Sporazum o suradnji, a od koje će se tražiti preuzimanje obveze pokrića troškove njihova boravka.

Članak 7.

- (1) Hrvatska narodna samouprava u Šeljinu obavezuje se dva (2) puta u svakoj školskoj godini financirati trošak boravak četvero (4) studenata Hrvatskih studija i jaednog (1) nastavnika Hrvatskih studija na predmeta Nastava hrvatskoga jezika u dijaspori, u sklopu koje će studenti Hrvatskor studija imati nastavnu praksu.

Članak 8.

- (1) Sporazumne strane su suglasne da se ovaj Sporazum sklapa na neodređeno vrijeme.
- (2) Sporazumne strane su suglasne da će se budućim aneksima ovog Sporazuma izvršiti eventualna dopuna ili izmjena postojećih obveza.
- (3) Svaka strana može raskinuti ovaj Sporazum, bez navodenja razloga, a o namjeri raskida dužna je upozoriti drugu ugovornu stranu najmanje tri (3) mjeseca prije raskida.

Članak 9.

Sporazumne strane suglasno utvrđuju kako su pročitale ovaj Sporazum, prihvaćaju prava i obaveze koje proizlaze iz njega što potvrđuju vlastoručnim potpisom.

Članak 10.

Ovaj ugovor sastavljen je u šest (6) istovjtnih primjeraka od kojih svaka sporazumna stranaka potpisnica zadržava po dva (2) primjerka.

U Šeljinu, 2018.

Klasa: 602-04/17-2/0006

Ur. broj: 380-1/1-17-035

Za Hrvatske studije Sveučilišta u Zagrebu

.....
po posebnoj unomoći izv. prof. dr. sc. Sanja Vulić

Za Hrvatsku narodnosnu samoupravu u Šeljinu

.....
predsjednik Robert Ronta

Za Osnovnu školu i muzičku osnovnu školu Geze Kiss u Šeljinu

.....
ravnatelj Robert Ronta